

佛说观弥勒菩萨上 生兜率陀天经

刘宋居士沮渠京声译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《佛说观弥勒菩萨上生兜率陀天经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 0200 部，刘宋居士沮渠京声译《佛说观弥勒菩萨上生兜率陀天经》原藏影印本校正注音。句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年十二月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

● 起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍熟.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hú
唵. 誝 誝 曩 . 三 婆 嚩 . 鞞 日 啰 斛 .

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuōguān mí lè pú sà shàngshēng
佛说观弥勒菩萨上生

dōu shuài tuó tiān jīng
兜率陀天经¹

liú sòng jū shì jǔ qú jīngshēng yì
刘宋居士沮渠京声译²

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí fó zài shè wèiguó qí shù jǐ gū dú yuán
一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。

ěr shí shì zūn yú chū yè fēn jǔ shēnfàngguāng qí guāng
尔时，世尊于初夜分，举身放光，其光

jīn sè rào qí tuó yuán zhōu biàn qī zā zhào xū dá shè yì zuò jīn sè
金色，绕祇陀园周遍七匝，照须达舍亦作金色，

yǒu jīn sè guāng yóu rú duàn yún biàn shè wèiguó chù chù jiē yǔ jīn sè
有金色光犹如段云，遍舍卫国处处皆雨金色

lián huā qí guāng míng zhōng yǒu wú liàng bǎi qiān zhū dà huà fó jiē
莲华；其光明中，有无量百千诸大化佛，皆

chàng shì yán jīn yú cǐ zhōng yǒu qiān pú sà zuì chū chéng fó míng
唱是言：“今于此中有千菩萨，最初成佛名

jū liú sūn zuì hòu chéng fó míng yuē lóu zhì shuō shì yǔ yǐ zūn
拘留孙，最后成佛名曰楼至。”说是语已，尊

zhě ā rě jiāo chén rú jí cóng chán qǐ yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí
者阿若憍陈如即从禅起，与其眷属二百五十

rén jù zūn zhě mó hē jiā shè yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù zūn
人俱；尊者摩诃迦叶与其眷属二百五十人俱；尊

zhě dà mù qián lián yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù zūn zhě shè lì
者大目犍连与其眷属二百五十人俱；尊者舍利

fú yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù mó hē bō shé bō tí bǐ qiū
弗与其眷属二百五十人俱；摩诃波阁波提比丘

ní yǔ qí juàn shǔ qiān bǐ qiū ní jù xū dá zhǎng zhě yǔ sān qiān yōu pó
尼与其眷属千比丘尼俱；须达长者与三千优婆

¹ 大正藏：佛说观弥勒菩萨上生兜率天经

² 大正藏：宋居士沮渠京声译

sè jù pí shè qū mǔ yǔ èr qiānyōu pō yí jù fù yǒu pú sà mó hē
塞俱；毗舍佉母与二千优婆夷俱；复有菩萨摩诃
sà míng bá tuó pō luó yǔ qí juànshǔ shí liù pú sà jù wénshū shī
萨，名跋陀婆罗，与其眷属十六菩萨俱；文殊师
lì fǎ wáng zǐ yǔ qí juànshǔ wǔ bǎi pú sà jù tiān lóng yè chā
利法王子与其眷属五百菩萨俱；天、龙、夜叉、
qián tà pō děng yī qiè dà zhòng dǔ fó guāngmíng jiē xī yún jí
乾闥婆等一切大众，睹佛光明皆悉云集。

ěr shí shì zūn chū guǎng cháng shé xiàng fàng qiāng guāng míng
尔时，世尊出广长舌相，放千光明，
yī yī guāng míng gè yǒu qiān sè yī yī sè zhōng yǒu wú liàng huà fó
一一光明各有千色，一一色中有无量化佛，
shì zhū huà fó yì kǒu tóng yīn jiē shuō qīng jìng zhū dà pú sà shēn shēn
是诸化佛，异口同音，皆说清净诸大菩萨甚深
bù kě sī yì zhū tuó luó ní fǎ suǒ wèi ā nán tuó mù qū tuó luó ní
不可思议诸陀罗尼法，所谓阿难陀目佉陀罗尼、
kōng huì tuó luó ní wú ài xìng tuó luó ní dà jiě tuō wú xiàng tuó luó
空慧陀罗尼、无阂³性陀罗尼、大解脱无相陀罗
ní
尼。

ěr shí shì zūn yǐ yī yīn shēng shuō bǎi yì tuó luó ní mén
尔时，世尊以一音声，说百亿陀罗尼门。
shuō cǐ tuó luó ní yǐ ěr shí huì zhōng yǒu yī pú sà míng yuē mí lè
说此陀罗尼已，尔时，会中有一菩萨名曰弥勒，
wén fó suǒ shuō yīng shí jí dé bǎi wàn yì tuó luó ní mén jí cóng zuò
闻佛所说，应时即得百万亿陀罗尼门，即从座
qǐ zhěng yī fú chā shǒu hé zhǎng zhù lì fó qián
起整衣服，叉手合掌，住立佛前。

ěr shí yōu bō lí yì cóng zuò qǐ tóu miàn zuò lǐ ér bái fó
尔时，优波离亦从座起，头面作礼而白佛
yán shì zūn shì zūn wǎng xī yú pí ní zhōng jí zhū jīng zàng shuō ā
言：“世尊！世尊往昔于毗尼中及诸经藏说阿
yì duō cì dāng zuò fó cǐ ā yì duō jù fán fū shēn wèi duàn zhū lòu
逸多次当作佛，此阿逸多具凡夫身，未断诸漏，
cǐ rén mìng zhōng dāng shēng hé chù qí rén jīn zhě suī fù chū jiā bù
此人命终当生何处？其人今者虽复出家，不

³ 大正藏：碍

xiū chán dìng bú duàn fán nǎo fó jì cǐ rén chéng fó wú yí
修禅定，不断烦恼，佛记此人，成佛无疑，
cǐ rén mìng zhōng shēng hé guó tǔ
此人命终，生何国土？”

fó gào yōu bō lí dì tīng dì tīng shàn sī niàn zhī rú
佛告优波离：“谛听！谛听！善思念之。如

lái yīng zhèng biàn zhī jīn yú cǐ zhòng shuō mí lè pú sà mó hē sà ā
来、应、正遍知今于此众说弥勒菩萨摩诃萨阿

nòu duō luó sān miǎo sān pú tí jì cǐ rén cóng jīn shí èr nián hòu mìng
耨多罗三藐三菩提记。此人从今十二年后命

zhōng bì dé wǎng shēng dōu shuài tiān shàng ěr shí dōu shuài tuó tiān
终，必得往生兜率⁴天上。尔时，兜率陀天

shàng yǒu wǔ bǎi yì tiān zǐ yī yī tiān zǐ jiē xiū shēn shēn tán bō luó
上有五百亿⁵天子，一一天子皆修甚深檀波罗

mì wèi gòng yǎng yī shēng bǔ chù pú sà gù yǐ tiān fú lì zào zuò gōng
蜜，为供养一生补处菩萨故，以天福力造作宫

diàn gè gè tuō shēn zhān mó ní bǎo guān cháng guì hé zhǎng fā
殿，各各脱身梅檀摩尼宝冠，长跪合掌，发

shì yuàn yán wǒ jīn chí shì wú jià bǎo zhū jí yǐ tiān guān wèi gòng
是愿言：‘我今持是⁶无价宝珠及以天冠，为供

yǎng dà xīn zhòng shēng gù cǐ rén lái shì bù jiǔ dāng chéng ā nòu duō
养大心众生故，此人来世不久，当成阿耨多

luó sān miǎo sān pú tí wǒ yú bǐ fó zhuāng yán guó jiè dé shòu jì zhě
罗三藐三菩提，我于彼佛庄严国界得受记者，

lǐng wǒ bǎo guān huà chéng gòng jù rú shì zhū tiān zǐ děng gè gè cháng
令我宝冠化成供具。’如是诸天子等各各长

guì fā hóng shì yuàn yì fù rú shì
跪，发弘誓愿亦复如是。

shí zhū tiān zǐ zuò shì yuàn yǐ shì zhū bǎo guān huà zuò wǔ
“时，诸天子作是愿已，是诸宝冠化作五

bǎi wàn yì bǎo gōng yī yī bǎo gōng yǒu qī chóng yuán yī yī yuán qī
百万亿宝宫，一一宝宫有七重垣，一一垣七

bǎo suǒ chéng yī yī bǎo chū wǔ bǎi yì guāng míng yī yī guāng míng
宝所成，一一宝出五百亿光明，一一光明

⁴ 大正藏：兜率陀；永乐北藏及龙藏：兜率

⁵ 大正藏：五百万亿；永乐北藏及龙藏：五百亿

⁶ 大正藏：此

zhōngyǒu wǔ bǎi yì lián huā yī yī lián huā huà zuò wǔ bǎi yì qī bǎo
中有五百亿莲华，一一莲华化作五百亿七宝
hángshù yī yī shù yè yǒu wǔ bǎi yì bǎo sè yī yī bǎo sè yǒu wǔ bǎi
行树，一一树叶有五百亿宝色，一一宝色有五百
yì yán fú tán jīn guāng yī yī yán fú tán jīn guāng zhōng chū wǔ bǎi yì
亿阎浮檀金光，一一阎浮檀金光中出五百亿
zhū tiān bǎo nǚ yī yī bǎo nǚ zhù lì shù xià zhí bǎi yì bǎo wú shù yīng
诸天宝女，一一宝女住立树下，执百亿宝无数瓔
luò chū miào yīn yuè shí yuè yīn zhōng yǎn shuō bù tuì zhuǎn dì fǎ lún
珞，出妙音乐，时乐音中演说不退转地法轮
zhī xíng qí shù shēng guǒ rú pō lí sè yī qiè zhòng sè rù pō lí sè
之行。其树生果如颇梨色，一切众色入颇梨色
zhōng shì zhū guāng míng yòu xuán wǎn zhuǎn liú chū zhòng yīn zhòng yīn
中，是诸光明右旋宛⁷转流出众音，众音
yǎn shuō dà cí dà bēi fǎ yī yī yuán qiáng gāo liù shí èr yóu xún hòu
演说大慈大悲法。一一垣墙高六十二由旬、厚
shí sì yóu xún wǔ bǎi yì lóng wáng wéi rào cǐ yuán yī yī lóng wáng yǔ
十四由旬，五百亿龙王围绕此垣，一一龙王雨
wǔ bǎi yì qī bǎo háng shù zhuāng yán yuán shàng zì rán yǒu fēng chuī
五百亿七宝行树，庄严垣上，自然有风吹
dòng cǐ shù shù xiāng chéng chù yǎn shuō kǔ kōng wú cháng
动此树，树相振触，演说苦、空、无常、
wú wǒ zhū bō luó mì
无我、诸波罗蜜。

ěr shí cǐ gōng yǒu yī dà shén míng lǎo dù bá tí jí
“尔时，此宫有一大神，名牢度跋提，即
cóng zuò qǐ biàn lǐ shí fāng fó fā hóng shì yuàn ruò wǒ fú dé
从座起，遍礼十方佛，发弘誓愿：‘若我福德
yīng wèi mí lè pú sà zào shàn fǎ táng lìng wǒ é shàng zì rán chū zhū
应为弥勒菩萨造善法堂，令我额上自然出珠。’
jì fā yuàn yǐ é shàng zì rán chū bǎi yì bǎo zhū liú lí pō lí
既发愿已，额上自然出百⁸亿宝珠，琉璃、颇梨
yī qiè zhòng sè wú bú jù zú rú zǐ gàn mó ní biǎo lǐ yìng chè cǐ
一切众色无不具足，如紫紺摩尼表里映彻。此

⁷ 大正藏：婉

⁸ 大正藏：五百；永乐北藏及龙藏：百

mó ní zhū huí xuán kōng zhōng huà wéi sì shí jiǔ chóng wēi miào bǎo gōng
摩尼珠⁹回旋空中，化为四十九重微妙宝宫，
yī yī lán shǔn wàn yì fàn mó ní bǎo suǒ gòng hé chéng zhū lán shǔn
一一栏楯，万亿梵摩尼宝所共合成。诸栏楯
jiān zì rán huà shēng jiǔ yì tiān zǐ wǔ bǎi yì tiān nǚ yī yī tiān zǐ
间，自然化生九亿天子、五百亿天女，一一天子
shǒu zhōng huà shēng wú liàng yì wàn qī bǎo lián huā yī yī lián huā shàng
手中化生无量亿万七宝莲华，一一莲华上
yǒu wú liàng yì guāng qí guāng míng zhōng jù zhū yuè qì rú shì tiān
有无量亿光，其光明中，具诸乐器，如是天
yuè bù gǔ zì míng cǐ shēng chū shí zhū nǚ zì rán zhí zhòng yuè qì
乐不鼓自鸣，此声出时，诸女自然执众乐器，
jìng qǐ gē wǔ suǒ yǒng gē yīn yǎn shuō shí shàn sì hóng shì yuàn
竞起歌舞；所咏歌音，演说十善、四弘誓愿，
zhū tiān wén zhě jiē fā wú shàng dào xīn
诸天闻者，皆发无上道心。

shí zhū yuán zhōng yǒu bā sè liú lí qú yī yī qú yǒu wǔ
“时，诸垣¹⁰中有八色琉璃渠，一一渠有五
bǎi yì bǎo zhū ér yòng hé chéng yī yī qú zhōng yǒu bā wèi shuǐ bā sè
百亿宝珠而用合成，一一渠中有八味水，八色
jù zú qí shuǐ shàng yǒng rào liáng dòng jiān yú sì mén wài huà
具足。其水上涌，绕¹¹梁栋间，于四门外，化
shēng sì huā shuǐ chū huā zhōng rú bǎo huā liú yī yī huā shàng yǒu
生四华，水出华中，如宝华流。一一华上有
èr shí sì tiān nǚ shēn sè wēi miào rú zhū pú sà zhuāng yán shēn xiàng
二十四天女，身色微妙如诸菩萨庄严身相，
shǒu zhōng zì rán huà wǔ bǎi yì bǎo qì yī yī qì zhōng tiān zhū gān lù
手中自然化五百亿宝器，一一器中，天诸甘露
zì rán yíng mǎn zuǒ jiān hè pèi wú liàng yīng luò yòu jiān fù fù wú liàng
自然盈满，左肩荷佩无量璎珞，右肩复负无量
yuè qì rú yún zhù kōng cóng shuǐ ér chū zàn tàn pú sà liù bō luó mì
乐器，如云住空从水而出，赞叹菩萨六波罗蜜；
ruò yǒu wǎng shēng dōu shuāng tiān shàng zì rán dé cǐ tiān nǚ shì yù yì
若有往生兜率天上，自然得此天女侍御。亦

⁹ 大正藏：光

¹⁰ 大正藏：园

¹¹ 大正藏：游

yǒu qī bǎo dà shī zǐ zuò gāo sì yóuxún yán fú tán jīn wú liàngzhòng
有七宝大师子座，高四由旬，阎浮檀金、无量众
bǎo yǐ wéizhuāngyán zuò sì jiǎotóushēng sì liánhuā yī yī liánhuābǎi
宝以为庄严，座四角头生四莲华，一一莲华百
bǎosuǒchéng yī yī bǎochūbǎi yì guāngmíng qí guāngwēimào
宝所成，一一宝出百亿光明，其光微妙，
huàwéi wǔ bǎi yì zhòngbǎo zá huā zhuāngyánbǎozhàng
化为五百亿众宝杂华，庄严宝帐。

shí shí fāngmiàn bǎi qiān fàn wáng gè gè chí yī fàn tiān miào
“时，十方面百千梵王，各各持一梵天妙
bǎo yǐ wéibǎolíng xuánbǎozhàngshàng shí xiǎo fàn wáng chí tiān
宝，以为宝铃，悬宝帐上。时，小梵王持天
zhòngbǎo yǐ wéi luó wǎng mí fù zhàngshàng ěr shí bǎi qiān wú
众宝，以为罗网，弥覆帐上。尔时，百千无
shù tiān zǐ tiān nǚ juàn shǔ gè chí bǎo huā yǐ bù zuò shàng
数天子、天女、眷属，各持宝华，以布座上，
shì zhū lián huā zì rán jiē chū wǔ bǎi yì bǎo nǚ shǒu zhí bái fú shì
是诸莲华，自然皆出五百亿宝女，手执白拂，侍
lì zhàng nèi
立帐内。

chí gōng sì jiǎo yǒu sì bǎo zhù yī yī bǎo zhù yǒu bǎi qiān lóu
“持宫四角有四宝柱，一一宝柱有百千楼
gé fàn mó ní zhū yǐ wéi jiāo luò shí zhū gé jiān yǒu bǎi qiān tiān
阁，梵摩尼珠以为交¹²络。时，诸阁间有百千天
nǚ sè miào wú bǐ shǒu zhí yuè qì qí yuè yīn zhōng yǎn shuō kǔ
女，色妙无比，手执乐器，其乐音中演说苦、
kōng wú cháng wú wǒ zhū bō luó mì rú shì tiān gōng yǒu bǎi
空、无常、无我、诸波罗蜜。如是天宫，有百
yì wàn wú liàng bǎo sè yī yī zhū nǚ yì tóng bǎo sè
亿万无量宝色，一一诸女亦同宝色。

ěr shí shí fāng wú liàng zhū tiān mìng zhōng jiē yuàn shēng¹³
“尔时，十方无量诸天命终，皆愿生¹³
dōu shuài tiān gōng
兜率天宫。

shí dōu shuài tiān gōng yǒu wǔ dà shén
“时，兜率天宫有五大神：

¹² 大正藏：绞

¹³ 大正藏：往生；永乐北藏及龙藏：生

dì yī dà shén míng yuē bǎo chuáng shēn yǔ qī bǎo sàn gōng
“第一大神名曰宝幢，身雨七宝散宫

qiáng nèi yī yī bǎo zhū huà chéng wú liàng yuè qì xuán chǔ kōng zhōng
墙内，一一宝珠化成无量乐器，悬处空中

bù gǔ zì míng yǒu wú liàng yīn shì zhòng shēng yì dì èr dà shén
不鼓自鸣，有无量音，适众生意。第二大神

míng yuē huā dé shēn yǔ zhòng huā mí fù gōng qiáng huà chéng huā
名曰华德，身雨众华，弥覆宫墙，化成华

gài yī yī huā gài bǎi qiān chuáng fān yǐ wéi dǎo yǐn dì sān dà shén
盖。一一华盖，百千幢幡以为导引。第三大神

míng yuē xiāng yīn shēn máo kǒng zhōng yǔ chū wēi miào hǎi cǐ àn zhān tán
名曰香音，身毛孔中，雨出微妙海此岸旃檀

xiāng qí xiāng rú yún zuò bǎi bǎo sè rào gōng qī zā dì sì dà
香，其香如云，作百宝色，绕宫七匝。第四大

shén míng yuē xǐ lè yǔ rú yì zhū yī yī bǎo zhū zì rán zhù zài chuáng
神名曰喜乐，雨如意珠，一一宝珠自然住在幢

fān zhī shàng xiǎn shuō wú liàng guī fó guī fǎ guī bǐ qiū sēng jí
幡之上，显说无量归佛、归法、归比丘僧，及

shuō wǔ jiè wú liàng shàn fǎ zhū bō luó mì ráo yì quàn zhù pú tí
说五戒、无量善法、诸波罗蜜，饶益劝助菩提

yīn zhě dì wǔ dà shén míng yuē zhèng yīn shēng shēn zhū máo kǒng liú
音¹⁴者。第五大神名曰正音声，身诸毛孔流

chū zhòng shuǐ yī yī shuǐ shàng yǒu wǔ bǎi yì huā yī yī huā shàng yǒu
出众水，一一水上有五百亿华，一一华上有

èr shí wǔ yù nǚ yī yī yù nǚ shēn zhū máo kǒng chū yī qiè yīn shēng
二十五玉女，一一玉女身诸毛孔出一切音声，

shèng tiān mó hòu suǒ yǒu yīn yuè
胜天魔后所有音乐。”

fó gào yōu bō lí cǐ míng dōu shuài tuó tiān shí shàn bào yìng shèng
佛告优波离：“此名兜率陀天十善报应胜

miào fú chù ruò wǒ zhù shì yī xiǎo jié zhōng guǎng shuō yī shēng bǔ chù
妙福处。若我住世一小劫中，广说一生补处

pú sà bào yìng jí shí shàn guǒ zhě bù néng qióng jìn jīn wèi rǔ děng lüè
菩萨报应及十善果者不能穷尽，今为汝等略

ér jiě shuō
而解说。”

¹⁴ 大正藏：意

fó gào yōu bō lí ruò yǒu bǐ qiū jí yī qiè dà zhòng bú yàn
佛告优波离：“若有比丘及一切大众，不厌
shēng sǐ lè shēng tiān zhě ài jìng wú shàng pú tí xīn zhě yù wéi mí lè
生死乐生天者、爱敬无上菩提心者、欲为弥勒
zuò dì zǐ zhě dāng zuò shì guān zuò shì guān zhě yīng chí wǔ jiè
作弟子者，当作是观。作是观者，应持五戒、
bā zhāi jù zú jiè shēn xīn jīng jìn bù qiú duàn jié xiū shí shàn
八斋、具足戒，身心精进，不求断结，修十善
fǎ yī yī sī wéi dōu shuài tuó tiān shàng shàng miào kuài lè zuò shì guān
法，一一思惟兜率陀天上上妙快乐，作是观
zhě míng wéi zhèng guān ruò tā guān zhě míng wéi xié guān
者名为正观，若他观者名为邪观。”

ěr shí yōu bō lí jí cóng zuò qǐ zhěng yī fú tóu miàn zuò
尔时，优波离即从座起，整衣服，头面作
lǐ bó fó yán shì zūn dōu shuài tuó tiān shàng nǎi yǒu rú shì jí miào
礼，白佛言：“世尊！兜率陀天上乃有如是极妙
lè shì jīn cǐ dà shì hé shí yú yán fú tí mò shēng yú bǐ tiān
乐事，今此大士何时于阎浮提没，生于彼天？”

fó gào yōu bō lí què hòu¹⁵ shí èr nián èr yuè shí wǔ rì
佛告优波离：“却后¹⁵十二年，二月十五日，
yú bō luó nài guó jié bō lì cūn bō pó lì dà pó luó mén jiā běn suǒ¹⁶
于波罗捺国劫波利村波婆利大婆罗门家，本所¹⁶
shēng chù jié jiā fū zuò rú rù miè dìng shēn zǐ jīn sè guāng míng
生处，结加趺坐，如入灭定，身紫金色，光明
yàn hè rú bǎi qiān rì shàng zhì dōu shuài tuó tiān qí shēn shè lì rú zhù
艳赫如百千日，上至兜率陀天，其身舍利如铸
jīn xiàng bú dòng bù yáo shēn yuán guāng zhōng yǒu shǒu léng yán sān
金像，不动不摇，身圆光中，有首楞严三
mèi bō rě bō luó mì zì yì bǐng rán shí zhū tiān rén xún jí wéi qǐ
昧、般若波罗蜜字义炳然。时，诸天人¹⁷寻即为起
zhòng bǎo miào tǎ gòng yǎng shè lì shí dōu shuài tuó tiān qī bǎo tái
众宝妙塔，供养舍利。时，兜率陀天七宝台
nèi mó ní diàn shàng shī zǐ chuáng zuò hū rán huà shēng yú lián
内、摩尼殿上、师子床座，忽然化生，于莲

¹⁵ 大正藏：弥勒先于波罗捺国劫波利村波婆利大婆罗门家生，却后；永乐北藏及龙藏：却从；校勘：却后

¹⁶ 大正藏：还本；永乐北藏及龙藏：于波罗捺国劫波利村波婆利大婆罗门家，本所

¹⁷ 大正藏：人天；永乐北藏及龙藏：天人

huāshàng jié jiā fū zuò shēn rú yán fú tán jīn sè cháng shí liù yóuxún
华上结加趺坐，身如阎浮檀金色，长十六由旬，
sān shí èr xiàng bā shí zhǒnghǎo jiē xī jù zú dǐngshàng ròu jì fà
三十二相、八十种好皆悉具足，顶上肉髻发
gàn liú lí sè shì jiā pí léng qié mó ní bǎi qiān wàn yì zhēn shū jiā
绀琉璃色，释迦毗楞伽摩尼、百千万亿甄叔迦
bǎo yǐ yán tiān guān qí tiān bǎo guān yǒu bǎi wàn yì sè yī yī sè zhōng
宝以严天冠。其天宝冠有百万亿色，一一色中
yǒu wú liàng bǎi qiān huà fó zhū huà pú sà yǐ wéi shì zhě fù yǒu tā
有无量百千化佛，诸化菩萨以为侍者；复有他
fāng zhū dà pú sà zuò shí bā biàn suí yì zì zài zhù tiān guān zhōng mí
方诸大菩萨，作十八变随意自在住天冠中。弥
lè méi jiān yǒu bái háo xiàng guāng liú chū zhòng guāng zuò bǎi bǎo sè sān
勒眉间有白毫相光，流出众光作百宝色，三
shí èr xiàng yī yī xiàng zhōng wǔ bǎi yì bǎo sè yī yī hǎo zhōng¹⁹
十二相一一相中，五百¹⁸亿宝色，一一好中¹⁹
yì yǒu wǔ bǎi yì bǎo sè yī yī xiàng hǎo yàn chū bā wàn sì qiān guāng
亦有五百亿宝色，一一相好艳出八万四千光
míng yún yǔ zhū tiān zǐ gè zuò huā zuò zhòu yè liù shí cháng shuō bú
明云，与诸天子各坐华座，昼夜六时，常说
tuì zhuǎn dì fǎ lún zhī xíng jīng yī shí zhōng chéng jiù wǔ bǎi yì tiān
退转地法轮之行；经一时中，成就五百亿天
zǐ lìng bú tuì²⁰ yú ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí rú shì chǔ dōu
子，令不退²⁰于阿耨多罗三藐三菩提。如是处兜
shuài tuó tiān zhòu yè héng shuō cǐ bú tuì zhuǎn fǎ lún²¹ dù zhū tiān zǐ
率陀天，昼夜恒说此不退转法轮²¹，度诸天子。
yán fú tí suì shù wǔ shí liù yì wàn suì ěr nǎi xià shēng yú yán fú tí
阎浮提岁数五十六亿万岁，尔乃下生于阎浮提，
rú mí lè xià shēng jīng shuō
如《弥勒下生经》说。”

fó gào yōu bō lí shì míng mí lè pú sà yú yán fú tí mò
佛告优波离：“是名弥勒菩萨于阎浮提没

shēng dōu shuài tuó tiān yīn yuán fó miè dù hòu wǒ zhū dì zǐ ruò yǒu
生兜率陀天因缘。佛灭度后，我诸弟子，若有

¹⁸ 大正藏：有五百；永乐北藏及龙藏：五百

¹⁹ 大正藏：一一好；永乐北藏及龙藏：一一好中

²⁰ 大正藏：不退转；永乐北藏及龙藏：不退

²¹ 大正藏：说此法；永乐北藏及龙藏：说此不退转法轮

jīng qín xiū zhū gōng dé wēi yí bù quē sǎo tǎ tú dì yǐ zhòng míng
精勤修诸功德，威仪不缺，扫塔涂地，以众名
xiāng miào huā gòng yǎng xíng zhòng sān mèi shēn rù zhèng shòu dú sòng
香妙华供养，行众三昧，深入正受，读诵
jīng diǎn rú shì děng rén yīng dāng zhì xīn suī bú duàn jié rú dé
经典，如是等人，应当至心，虽不断结，如得
liù tōng yīng dāng xì niàn niàn fó xíng xiàng chēng mí lè míng rú
六通，应当系念，念佛形像，称弥勒名。如
shì děng bèi ruò yī niàn qǐng shòu bā jiè zhāi xiū zhū jìng yè fā hóng
是等辈，若一念顷受八戒斋，修诸净业，发弘
shì yuàn mìng zhōng zhī hòu pì rú zhuàng shì qū shēn bì qǐng jí dé
誓愿，命终之后，譬如壮士屈伸臂顷，即得
wǎng shēng dōu shuài tuó tiān yú lián huā shàng jié jiā fū zuò bǎi qiān tiān
往生兜率陀天，于莲华上结加趺坐，百千天
zǐ zuò tiān jì yuè chí tiān màn tuó luó huā mó hē màn tuó luó huā yǐ
子作天妓乐，持天曼陀罗华、摩诃曼陀罗华，以
sàn qí shàng zàn yán shàn zāi shàn zāi shàn nán zǐ rǔ yú
散其上，赞言：‘善哉！善哉！善男子！汝于
yán fú tí guǎng xiū fú yè lái shēng cǐ chù cǐ chù míng dōu shuài tuó tiān
阎浮提广修福业来生此处，此处名兜率陀天，
jīn cǐ tiān zhǔ míng yuē mí lè rǔ dāng guī yī yīng shēng jí lǐ
今此天主名曰弥勒，汝当归依。’应声即礼，
lǐ yǐ dì guān méi jiān bái háo xiàng guāng jí dé chāo yuè jiǔ shí yì jié
礼已谛观眉间白毫相光，即得超越九十亿劫
shēng sǐ zhī zuì shì shí pú sà suí qí sù yuán wèi shuō miào fǎ
生死之罪。是时，菩萨随其宿缘，为说妙法，
lìng qí jiān gù bú tuì zhuǎn yú wú shàng dào xīn rú shì děng zhòng
令其坚固，不退转于无上道心。如是等众
shēng ruò jìng zhū yè xíng liù shì fǎ bì dìng wú yí dāng dé shēng yú
生，若净诸业，行六事法，必定无疑当得生于
dōu shuài tiān shàng zhí yù mí lè yì suí mí lè xià yán fú tí dì
兜率天上，值遇弥勒，亦随弥勒下阎浮提，第
yī wén fǎ yú wèi lái shì zhí yù xián jié yī qiè zhū fó yú xīng xiù jié
一闻法，于未来世值遇贤劫一切诸佛，于星宿劫
yì dé zhí yù zhū fó shì zūn yú zhū fó qián shòu pú tí jì
亦得值遇诸佛世尊，于诸佛前受菩提记。”

fó gào yōu bō lí fó miè dù hòu bǐ qiū bǐ qiū ní yōu
佛告优波离：“佛灭度后，比丘、比丘尼、优

pó sè yōu pó yí tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó
婆塞、优婆夷、天、龙、夜叉、乾闥婆、阿修罗、
jiā lóu luó jǐn nà luó mó hóu luó qié děng shì zhū dà zhòng ruò
迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽等，是诸大众，若
yǒu dé wén mí lè pú sà mó hē sà míngzhě wén yǐ huān xǐ gōngjǐng
有得闻弥勒菩萨摩诃萨名者，闻已欢喜，恭敬
lǐ bài cǐ rén mìngzhōng rú tán zhǐ qǐng jí dé wǎngshēng rú qián
礼拜，此人命终，如弹指顷即得往生，如前
wú yì dàn dé wén shì mí lè míngzhě mìngzhōng yì bú duò hēi àn chù
无异。但得闻是弥勒名者，命终亦不堕黑暗处、
biān dì xié jiàn zhū è lǜ yí héngshēngzhèngjiàn juànshǔchéng
边地、邪见、诸恶律仪，恒生正见，眷属成
jiù bú bàng sān bǎo
就，不谤三宝。”

fó gào yōu bō lí ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén fàn zhū jìn
佛告优波离：“若善男子、善女人，犯诸禁
jiè zào zhòng è yè wén shì pú sà dà bēi míng zì wǔ tǐ tóu dì
戒，造众恶业，闻是菩萨大悲名字，五体投地，
chéng xīn chàn huǐ shì zhū è yè sù dé qīng jìng wèi lái shì zhōng
诚心忏悔，是诸恶业速得清净。未来世中，
zhū zhòng shēng děng wén shì pú sà dà bēi míng chēng zào lì xíng xiàng
诸众生等，闻是菩萨大悲名称，造立形像，
xiāng huā yī fú zēng gài chuáng fān lǐ bài xì niàn cǐ rén
香华、衣服、缯盖、幢幡、礼拜系念，此人
mìng yù zhōng shí mí lè pú sà fàng méi jiān bái háo dà rén xiàng guāng
命欲终时，弥勒菩萨放眉间白毫大人相光，
yǔ zhū tiān zǐ yù màn tuó luó huā lái yíng cǐ rén cǐ rén xū yú jí dé
与诸天子雨曼陀罗华，来迎此人。此人须臾即得
wǎngshēng zhí yù mí lè tóu miàn lǐ jìng wèi jǔ tóu qǐng biàn dé wén
往生，值遇弥勒，头面礼敬，未举头顷便得闻
fǎ jí yú wú shàng dào dé bù tuì zhuǎn yú wèi lái shì dé zhí héng hé
法，即于无上道得不退转，于未来世得值恒河
shā děng zhū fó rú lái
沙等诸佛如来。”

fó gào yōu bō lí rǔ jīn dì tīng shì mí lè pú sà dāng
佛告优波离：“汝今谛听，是弥勒菩萨，当

wèi wèi lái shì yī qiè zhòngshēng zuò dà guī yī chù ruò yǒu guī yī
为²² 未来世一切²³ 众 生，作大归依处。若有归依
mí lè pú sà dāng zhī shì rén yú wú shàng dào dé bú tuì zhuǎn mí
弥勒菩萨²⁴，当知是人于无 上 道得不退 转。弥
lè pú sà chéng duō tuó ā qié dù ā luó hē sān miǎo sān fó tuó shí
勒菩萨 成 多陀阿伽度、阿罗诃、三藐三佛陀时，
rú cǐ xíng rén jiàn fó guāng míng jí dé shòu jì
如此行人，见佛 光 明即得受²⁵ 记。”

fó gào yōu bō lí fó miè dù hòu sì bù dì zǐ tiān lóng
佛告优波离：“佛灭度后，四部弟子、天、龙、
guǐ shén ruò yǒu yù shēng dōu shuài tiān zhě dāng zuò shì guān xì niàn
鬼神，若有欲生兜率²⁶天者，当作是观，系念
sī wéi niàn dōu shuài tuó tiān chí fó jìn jiè yī rì zhì qī rì sī
思惟，念兜率陀天，持佛禁戒，一日至七日，思
niàn shí shàn xíng shí shàn dào yǐ cǐ gōng dé huí xiàng yuàn shēng mí lè
念十善，行十善道，以此功德回向愿生弥勒
qián zhě dāng zuò shì guān zuò shì guān zhě ruò jiàn yī tiān rén zuò
前者，当作是观。作是观者，若见一天人、坐
yī lián huā ruò yī niàn qǐng chēng mí lè míng cǐ rén chú què qiān èr
²⁷一莲华，若一念顷称弥勒名，此人除却千二
bǎi jié shēng sǐ zhī zuì dàn wén mí lè míng hé zhǎng gōng jìng cǐ rén
百劫生死之罪；但闻弥勒名合掌恭敬，此人
chú què wǔ shí jié shēng sǐ zhī zuì ruò yǒu lǐ jìng mí lè zhě chú què
除却五十劫生死之罪；若有礼敬²⁸弥勒者，除却
bǎi yì jié shēng sǐ zhī zuì shè bù shēng tiān wèi lái shì zhōng lóng
百亿劫生死之罪；设不生天，未来世中，龙
huā pú tí shù xià yì dé zhí yù fā wú shàng dào xīn
华菩提树下亦得值遇，发无 上 道心²⁹。”

shuō shì yǔ shí wú liàng dà zhòng jí cóng zuò qǐ dǐng lǐ fó zú
说是语时，无量大众即从坐起，顶礼佛足，

²² 大正藏：于；永乐北藏及龙藏：当为

²³ 大正藏：当为；永乐北藏及龙藏：一切

²⁴ 大正藏：菩萨者；永乐北藏及龙藏：菩萨

²⁵ 大正藏：授

²⁶ 大正藏：兜率陀；永乐北藏及龙藏：兜率

²⁷ 大正藏：见

²⁸ 大正藏：敬礼；永乐北藏及龙藏：礼敬

²⁹ 大正藏：心；永乐北藏及龙藏：道心

lǐ mí lè zú rào fó jí mí lè pú sà bǎiqiān zā wèi dé dào zhě gè
礼弥勒足，绕佛及弥勒菩萨百千匝。未得道者各
fā shì yuàn wǒ děng tiān rén bā bù jīn yú fó qián fā chéng shí shì
发誓愿：“我等天人八部，今于佛前发诚实誓
yuàn yú wèi lái shì zhí yù mí lè shě cǐ shēn yǐ jiē dé shàng shēng
愿，于未来世值遇弥勒，舍此身已，皆得上生
dōu shuài tuó tiān
兜率陀天。”

shì zūn jì yuē rǔ děng jí wèi lái shì xiū fú chí jiè jiē dāng
世尊记曰：“汝等及未来世修福持戒，皆当
wǎng shēng mí lè pú sà qián wéi mí lè pú sà zhī suǒ shè shòu
往生弥勒菩萨前，为弥勒菩萨之所摄受。”

fó gào yōu bō lí zuò shì guān zhě míng wéi zhèng guān ruò tā
佛告优波离：“作是观者名为正观，若他
guān zhě míng wéi xié guān
观者名为邪观。”

ěr shí zūn zhě ā nán jí cóng zuò qǐ chā shǒu cháng guì bó fó
尔时，尊者阿难即从座起，叉手长跪白佛
yán shì zūn shàn zāi shì zūn kuài shuō mí lè suǒ yǒu gōng dé
言：“世尊！善哉！世尊！快说弥勒所有功德，
yì jì wèi lái shì xiū fú zhòng shēng suǒ dé guǒ bào wǒ jīn suí xǐ wéi
亦记未来世修福众生所得果报，我今随喜。唯
rán shì zūn cǐ fǎ zhī yào yún hé shòu chí dāng hé míng cǐ jīng
然，世尊！此法之要云何受持？当何名此经？”

fó gào ā nán rǔ chí fó yǔ shèn wù wàng shī wèi wèi lái
佛告阿难：“汝持佛语，慎勿忘失，为未来
shì kāi shēng tiān lù shì pú tí xiàng mò duàn fó zhǒng cǐ jīng
世，开生天路，示菩提相，莫断佛种。此经
míng mí lè pú sà bō niè pán yì míng guān mí lè pú sà shàng
名‘弥勒菩萨般涅槃’，亦名‘观弥勒菩萨上
shēng³⁰ dōu shuài tuó tiān quàn fā pú tí xīn rú shì shòu chí
生³⁰兜率陀天劝发菩提心’，如是受持。”

fó shuō shì yǔ shí tā fāng lái huì shí wàn pú sà dé shǒu lēng
佛说是语时，他方来会十万菩萨，得首楞
yán sān mèi bā wàn yì zhū tiān fā pú tí xīn jiē yuàn suí cóng mí
严三昧；八万亿诸天，发菩提心；皆愿随从弥

³⁰ 大正藏：生；永乐北藏及龙藏：上生

lè xià shēng
勒下生。

fó shuō shì yǔ shí sì bù dì zǐ tiānlóng bā bù wén fó suǒ
佛说是语时，四部弟子、天龙八部，闻佛所
shuō jiē dà huān xǐ lǐ fó ér tuì
说，皆大欢喜，礼佛而退。

佛说观弥勒菩萨上生兜率陀天经

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南無喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà pó hē mó hē zhuó jiā luó
唵.娑摩啰.娑摩啰.弭摩曩.萨婆诃.摩诃斫迦啰
wá hōng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó dāng lái xià shēng mí lè fó
南無当来下生弥勒佛 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ fó fā yuàn wén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāng tiáo yù shī yǎn yáng qīng jìng wēi miào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法

sān shèng sì guǒ jiě tuō sēng yuàn cì cí bēi āi shè shòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéi zhēn xìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以

piāo chén zhú sè shēng ér tān rǎn shí chán shí shǐ jī chéng yǒu lòu
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏

zhī yīn liù gēn liù chén wàng zuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，

shēn nì xié tú zhuó wǒ dān rén jǔ wǎng cuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，

yī qiè qiān yóu yǎng sān bǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuàn néng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn yuán
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深源，

dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng lóng lái
到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌隆；来

shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng guó zhǎng
生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，长

yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóngzhēn rù dào liù gēntōng lì sān
遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，三
yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè chén
业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，尘
yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn bù quē
业不侵。严护威仪，蜎飞无损。不逢八难，不缺
sì yuán bō rě zhì yǐ xiànrán pú tí xīn ér bú tuì xiū xí zhèng
四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修习正
fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíngmén yuè sān qí zhī jié hǎi
法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之劫海。
jiàn fǎ chuáng yú chùchù pò yí wǎng yú chóngchóng xiáng fú zhòng
建法幢于处处，破疑网于重重。降伏众
mó shàolóng sānbǎo chéng shì shí fāngzhū fó wú yǒu pí láo xiū
魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲劳。修
xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ lì chén shā
学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普利尘沙。
dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán hòu bù shě fǎ
得六种之神通，圆一生之佛果。然后不舍法
jiè biàn rù chén láo dēngguān yīn zhī cí xīn xíng pǔ xián zhī yuàn
界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普贤之愿
hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn yǎnyáng miào
海。他方此界，逐类随形。应现色身，演扬妙
fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng míng huò
法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光明，或
xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng jiē fā pú
现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，皆发菩
tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn zuò xiāng lín
提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变作香林；
yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo fù zhài hán
饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，负债含
yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn wéi yào cǎo
怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现为药草，
jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dào liáng jì zhū pín nǚ dàn
救疗沉痾；饥谨时而化作稻粱，济诸贫馁。但
yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn xiàn cún juàn shǔ
有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，现存眷属，
chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng yǔ hán shēng
出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等与含生，

qí chéng fó dào xū kōngyǒu jìn wǒ yuàn wú qióng qíng yǔ wú qíng
齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。情与无情，
tóngyuánzhǒng zhì
同圆种智。

huí xiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé pǔ jí yú yí qiè
愿以此功德 普及于一切
wǒ děng yǔ zhòngshēng jiē gòngchéng fó dào
我等与 众生 皆共成佛道

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

